



XBT-F



Telemecanique

* 3 5 0 1 1 3 0 3 * A 0 1

AVERTISSEMENT !

Le design de ce produit vient d'être actualisé pour être conforme à la norme Rohs.
Pour l'utiliser, veuillez installer la mise à jour d'XBTL1003 ci-jointe et suivre les instructions suivantes :
Pour utiliser et configurer les produits XBTF01●●●, XBTF024●●●, XBTF034●●●, XBTF044●●●, XBTF084●●●, XBTF064●●● avec un PV ≥ 20 :

WARNING!

This product has been Redesigned in order to conform to the RoHS standard.
Before using it, be sure to install the attached update for XBTL1003 and comply with the following instructions:
In order to use and configure XBTF01●●●, XBTF024●●●, XBTF034●●●, XBTF044●●●, XBTF084●●●, XBTF064●●● products with a PV ≥ 20:

WARNUNG!

Dieses Produkt wurde neu konzipiert, um die Konformität mit der Norm RoHS zu gewährleisten.
Installieren Sie zur Verwendung des Produkts die Aktualisierung der beigefügten Software XBTL1003 und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen:
Zur Verwendung und Konfiguration der Produkte XBTF01●●●, XBTF024●●●, XBTF034●●●, XBTF044●●●, XBTF084●●●, XBTF064●●● mit PV ≥ 20:

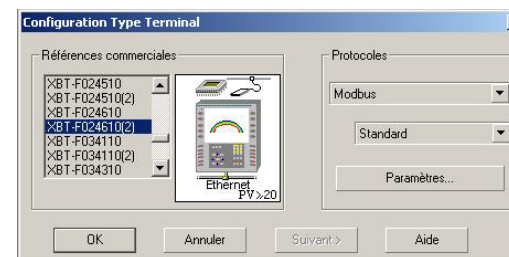
ADVERTENCIA!

Este producto se ha rediseñado para estar conforme con la norma Rohs.
Para utilizarlo, instale la actualización de XBTL1003 adjunta y siga las instrucciones siguientes:
Para utilizar y configurar los productos XBTF01●●●, XBTF024●●●, XBTF034●●●, XBTF044●●●, XBTF084●●●, XBTF064●●● con un PV ≥ 20:

AVVERTENZA!

Questo prodotto è stato riprogettato per essere conforme alla norma Rohs.
Per utilizzarlo installare l'aggiornamento di XBTL1003 allegato e osservare le seguenti istruzioni:
Per utilizzare e configurare i prodotti XBTF01●●●, XBTF024●●●, XBTF034●●●, XBTF044●●●, XBTF084●●●, XBTF064●●● con un PV ≥ 20:

Référence Produits Product Catalog Numbers Artikelnummer Referencia de producto Riferimento prodotti	n : version minimale du produit n: minimum product version n: Minimalversion des Produkts n: versión mínima del producto n : versione minima del prodotto	Type de terminal XBTL1000 Version > 4.42 Type of XBTL1000 Terminal Version > 4.42 Terminaltyp XBTL1000 Version > 4.42 Tipo de terminal XBTL1000 Version > 4.42 Tipo di terminale XBTL1000 Version > 4.42
XBTF024110	20	XBTF024110(2)
XBTF024510	20	XBTF024510(2)
XBTF024610	20	XBTF024610(2)
XBTF034110	20	XBTF034110(2)
XBTF034510	20	XBTF034510(2)
XBTF034610	20	XBTF034610(2)
XBTF044510	20	XBTF044510(2)
XBTF044610	20	XBTF044610(2)
XBTF064510	20	XBTF064510(2)
XBTF064610	20	XBTF064610(2)
XBTF084510	20	XBTF084510(2)
XBTF084610	20	XBTF084610(2)
XBTF011110	20	XBTF011110(2)
XBTF011310	20	XBTF011310(2)



Vous devez utiliser le logiciel XBT-L1000 de version supérieure à V4.42 et configurer le bon type de terminal (voir tableau ci-dessus) comme suit :

- Si vous avez des applications existantes :
- Importer l'application depuis l'ancien produit Magelis,
 - Changer la référence du produit (Configuration/Type terminal) de XBTF●●●●● par son équivalent XBTF●●●●●(2), voir figure ci-dessus,
 - Exporter l'application vers le nouveau produit Magelis.

Avertissement sur l'utilisation des cartes PCMCIA

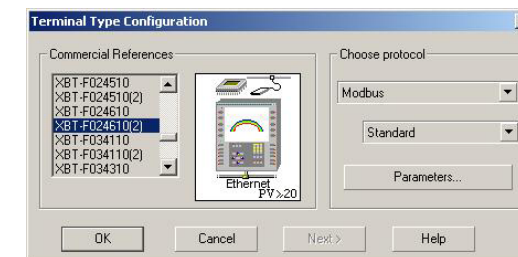
Il n'est pas possible de réutiliser la carte PCMCIA d'un XBT F de PV < 20 directement dans un XBTF de PV ≥ 20, vous devez changer le type XBT F de l'application comme suit :

- Importer l'application depuis la carte PCMCIA sous le logiciel XBTL1003,
- Changer la référence du produit (Configuration/Type de Terminal) de XBTF●●●●● par son équivalent XBTF●●●●●(2),
- Exporter l'application modifiée vers la carte PCMCIA.

Vous pouvez maintenant placer cette carte dans l'XBTF de PV ≥ 20 et lancer votre application.

Logiciel XBT-L1003

Si vous ne possédez pas le logiciel XBTL1003, vous pouvez le télécharger depuis le site "www.telemecanique.com".



You must use a later version of XBT-L1000 than V4.42 and configure the correct type of terminal (See table above) as follows:

- If you have existing applications:
- Import the application from the old Magelis product.
 - Change the product reference (Configuration/Terminal type) from XBTF●●●●● to its XBTF●●●●●(2) equivalent, see table above,
 - Export the application to the new Magelis product.

Warning about the use of PCMCIA cards

It is not possible to re-use the PCMCIA card from an XBTF with a PV < 20 directly in an XBTF with a PV ≥ 20. You must change the XBTF type in the application as follows:

- Import the application from the PCMCIA card using the XBTL1003 software,
- Change the product reference (Configuration/Terminal Type) from XBTF●●●●● to its XBTF●●●●●(2) equivalent,
- Export the modified application to the PCMCIA card.

You can now insert this card in the XBTF with a PV ≥ 20 and start up your application.

XBTL1003 software

If you do not have the XBTL1003 software, you can download it from the "www.telemecanique.com" site.



Verwenden Sie eine neuere Softwareversion XBT-L1000 als V4.42 und konfigurieren Sie den korrekten Terminaltyp (siehe obige Tabelle) wie folgt:

Falls Sie über existierende Applikationen verfügen:

- Importieren Sie die Applikation über das alte Magelis-Produkt.
- Austauschen der Produktnummer (Konfiguration/Klemmentyp) von XBTF●●●●●● gegen das Äquivalent XBTF●●●●●●(2), siehe Abbildung oben.
- Exportieren Sie die Applikation in das neue Magelisprodukt.

Warnhinweis zum Einsatz der PCMCIA-Karten

Es ist nicht möglich, die PCMCIA-Karte eines XBTF mit PV < 20 direkt in einem XBTF mit PV ≥ 20 wieder zu verwenden. Sie müssen den XBTF-Typ der Anwendung wie folgt modifizieren:

- Importieren Sie die Anwendung unter der Software XBTL1003 von der PCMCIA-Karte,
- Austauschen der Produktnummer (Konfiguration/Klemmentyp) von XBTF●●●●●● gegen das Äquivalent XBTF●●●●●●(2),
- Exportieren Sie die modifizierte Anwendung auf die PCMCIA-Karte.

Sie können jetzt die Karte in den XBTF mit PV ≥ 20 einsetzen und Ihre Anwendung ausführen.

Software XBT-L1003

Wenn Sie nicht über die Software XBTL1003 verfügen, können Sie diese von der Webseite "www.telemecanique.com" herunterladen.



Debe utilizar el software XBT-L1000 en una versión superior a V4.42 y configurar el tipo correcto de terminal (véase la tabla anterior) de la forma que sigue:

Si tiene aplicaciones existentes:

- Importe la aplicación desde el producto Magelis antiguo,
- Cambie la referencia de producto (Configuración/Tipo de terminal) de XBTF●●●●●● por su equivalente XBTF●●●●●●(2); véase la figura siguiente,
- Exporte la aplicación al nuevo producto Magelis.

Advertencia para la utilización de las tarjetas PCMCIA

No es posible reutilizar directamente la tarjeta PCMCIA de un XBTF de PV < 20 en un XBTF de PV ≥ 20; debe cambiar el tipo XBTF de la aplicación de la forma siguiente:

- Importe la aplicación desde la tarjeta PCMCIA con el software XBTL1003,
- Cambie la referencia de producto (Configuración/Tipo de terminal) de XBTF●●●●●● por su equivalente XBTF●●●●●●(2),
- Exporte la aplicación modificada a la tarjeta PCMCIA.

A continuación, puede colocar esta tarjeta en el XBTF de PV ≥ 20 e iniciar la aplicación.

Software XBT-L1003

Si no dispone del software XBTL1003, puede descargarlo del sitio web "www.telemecanique.com".



Utilizzare il programma XBT-L1000 con versione superiore a V4.42 e configurare il tipo corretto di terminale (vedere tabella precedente) nel modo seguente:

Se ci sono applicazioni esistenti:

- Importare l'applicazione dal vecchio prodotto Magelis,
- Cambiare il riferimento del prodotto (Configurazione/tipo di terminale) da XBTF●●●●●● all'equivalente XBTF●●●●●●(2), vedere figura precedente,
- Esportare l'applicazione nel nuovo prodotto Magelis.

Avvertenza sull'utilizzo delle schede PCMCIA

Non è possibile riutilizzare la scheda PCMCIA di un XBTF con PV < 20 direttamente in un XBTF con PV ≥ 20, modificare il tipo XBTF dell'applicazione come segue:

- Importare l'applicazione dalla scheda PCMCIA al software XBTL1003,
- Cambiare il riferimento del prodotto (Configurazione/tipo di terminale) da XBTF●●●●●● all'equivalente XBTF●●●●●●(2),
- Esportare l'applicazione modificata nella scheda PCMCIA.

Ora è possibile installare questa scheda nell'XBTF con PV ≥ 20 e lanciare l'applicazione.

Software XBT-L1003

Qualora non si disponga del software XBTL1003, lo si può scaricare dal sito "www.telemecanique.com".